

	Sicherheit in Elektrowärmeanlagen Teil 4: Besondere Bestimmungen für Lichtbogenofenanlagen (IEC 60519-4:1995) Deutsche Fassung EN 60519-4:1997	DIN EN 60519-4
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0721 Teil 4
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung des internationalen Schriftstückes IEC 519-4 ICS 25.180.10 Deskriptoren: Lichtbogenofen, Elektrowärmeanlage, Sicherheit Safety in electroheat installations – Part 4: Particular requirements for arc furnace installations (IEC 60519-4:1995); German version EN 60519-4:1997 Sécurité dans les installations électrothermiques – Partie 4: Règles particulières pour les installations des fours à arc (CEI 60519-4:1995); Version allemande EN 60519-4:1997 Die Europäische Norm EN 60519-4:1997 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60519-4 wurde am 1997-03-11 angenommen. Der Norm-Inhalt war als Entwurf DIN IEC 519-4 (VDE 0721 Teil 111):1996-06 veröffentlicht. Teilweise Ersatz für DIN VDE 0721-2 (VDE 0721 Teil 2):1975-11 Fortsetzung Seite 2 und 3 und 13 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60519-4:1995, ausgearbeitet von IEC/TC 27 „Industrial electroheating equipment“ wurde von CENELEC der formellen Abstimmung unterworfen und am 1997-03-11 angenommen.

Die vorliegende Norm ersetzt Abschnitt A der DIN VDE 0721-2 (VDE 0721 Teil 2):1975-11 vollständig.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 362.1 „Lichtbogenerwärmung und ESU-Anlagen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Es wird darauf hingewiesen, daß eine Änderung zu IEC 60519-4 derzeit in Beratung ist, die die Bedingungen für Lichtbogenöfen mit Nennspannungen bis 1500 V festlegt (veröffentlicht als Entwurf DIN IEC 60519-4/A1 (VDE 0721 Teil 111/A1):1997-01).

Falls von CEN TC 186 in der EN 746-1 und/oder in der EN 746-6 darüber hinausgehende Anforderungen bezüglich Sicherheit von Industrieöfen und industriellen Erwärmungsanlagen festgelegt sind, gelten diese zuzüglich.

Der Zusammenhang der in dieser Norm zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60050-841:1983	–	–
EN 60073:1993	IEC 60073:1991	DIN EN 60073 (VDE 0199):1994-01	VDE 0199
EN 60519-1:1993	IEC 60519-1:1984	DIN EN 60519-1 (VDE 0721 Teil 911):1995-08	VDE 0721 Teil 911
HD 384.4.43 S1	IEC 60364-4-43:1977	DIN VDE 0100-430 (VDE 0100 Teil 430):1991-11	VDE 0100 Teil 430
HD 384.4.473 S1	IEC 60364-4-473:1977	DIN VDE 0100-430 (VDE 0100 Teil 430):1991-11	VDE 0100 Teil 430
–	IEC 60479-1:1984	DIN VDE 0800-1 (VDE 0800 Teil 1):1989-05	VDE 0800 Teil 1

Änderungen

Gegenüber VDE 0721-2 (VDE 0721 Teil 2):1975-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Übernahme der EN 60519-4 in die vorliegende Norm.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0721-2 (VDE 0721 Teil 2):1975-11

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60073 (VDE 0199)	Codierung von Anzeigegeräten und Bedienteilen durch Farben und ergänzende Mittel (IEC 60073:1991); Deutsche Fassung EN 60073:1993
DIN EN 60519-1 (VDE 0721 Teil 911)	Sicherheit in Elektrowärmeanlagen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60519-1:1984); Deutsche Fassung EN 60519-1:1993
DIN VDE 0100-430 (VDE 0100 Teil 430)	Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1000 V; Schutzmaßnahmen; Schutz von Kabel und Leitungen bei Überstrom (IEC 60364-4-43:1977 u. IEC 60364-4-473:1977)
DIN VDE 0800-1 (VDE 0800 Teil 1)	Fernmeldetechnik; Allgemeine Begriffe, Anforderungen und Prüfungen für die Sicherheit der Anlagen und Geräte

Zurückgezogen: 2000-09

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60519-4

Mai 1997

ICS 25.180.10

Deskriptoren: Elektrowärmeanlagen, Lichtbogenofen, Sicherheit, Anforderungen, direkter Lichtbogen, indirekter Lichtbogen

Deutsche Fassung

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen

**Teil 4: Besondere Bestimmungen für Lichtbogenofenanlagen
(IEC 60519-4:1995)**

Safety in electroheat installations
Part 4: Particular requirements for
arc furnace installations
(IEC 60519-4:1995)

Sécurité dans les installations électrothermiques
Partie 4: Règles particulières pour les installations
des fours à arc
(CEI 60519-4:1995)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1997-03-11 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Seite 2
EN 60519-4:1997

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60519-4:1995, ausgearbeitet von dem IEC TC 27 „Industrial electroheating equipment“, wurde der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1997-03-11 ohne irgendeine Abänderung als EN 60519-4 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1997-12-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1997-12-01

Für Erzeugnisse, die vor 1997-12-01 der einschlägigen nationalen Norm entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2002-12-01 noch weiter angewendet werden.

Anhänge, die als normativ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt

In dieser Norm sind die Anhänge A, B und ZA normativ.

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60519-4:1995 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.